

**GEMÜ®**

VALVES, MEASUREMENT AND  
CONTROL SYSTEMS

## **Configurations de vannes W600 en inox**





### Leader mondial des processus stériles de la pharmacie et de la biotechnologie

GEMÜ fait partie des leaders de la fabrication de vannes et de systèmes de mesure et de régulation pour les processus stériles en pharmacie et en biotechnologie. Ce statut est dû aux larges investissements dans la recherche et le développement appliqué, qui s'élèvent pour GEMÜ à plus de 5 % du chiffre d'affaires. La vaste gamme de produits est complétée par une offre complète de conseils de spécialistes de la branche et d'experts en applications.

### Solutions sur mesure pour votre projet

Chez GEMÜ, un fournisseur unique vous apporte la solution optimale. En tant que fournisseur de systèmes de technique d'arrêt, d'actionneurs et de régulation, nous pouvons nous adapter de façon très flexible à vos besoins particuliers dans le cadre d'un projet.

Notre réseau de distribution international permet des temps de réaction rapides, un service proche du client et une gestion de projet dédiée.



# Sommaire



Configurations de vannes soudées W600	4	Embouts à souder / états de surface	13 - 15
Règles 3D et 6D	5	Corps à clamps	16
Configurations de vannes soudées Tableau de sélection	6 - 7	Choix d'actionneurs Configurations de vannes W600	17 - 19
Configuration GMP / SAP	8	Système d'étanchéité certifié EHEDG	20
Corps « i »	9 - 10	Matériaux et certificats	21- 22
Corps « i » Tableau de sélection	11 - 12	Centres de production et de distribution GEMÜ à travers le monde	23

## Configurations de vannes soudées W600



Configuration 2

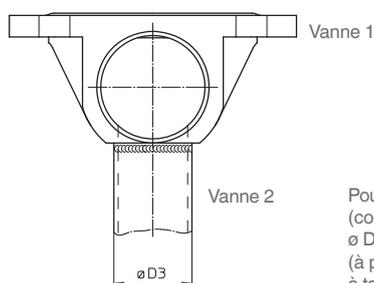


Configuration 5

La soudure de deux vannes entre elles offre, en fonction de l'application, une fonctionnalité maximum dans un espace réduit. Effectivement, ceci permet la suppression d'un « raccord en T », ce qui réduit considérablement la zone morte entre les deux vannes et autorise la suppression de deux soudures. Si des versions plus compactes étaient requises, nous vous recommanderions d'utiliser des vannes Corps « i » GEMÜ à prise d'échantillon intégrée ou des blocs de vannes multivoies « M600 » GEMÜ usinés à partir d'un seul bloc. Ceux-ci présentent un volume restant réduit et possèdent un minimum de soudures.

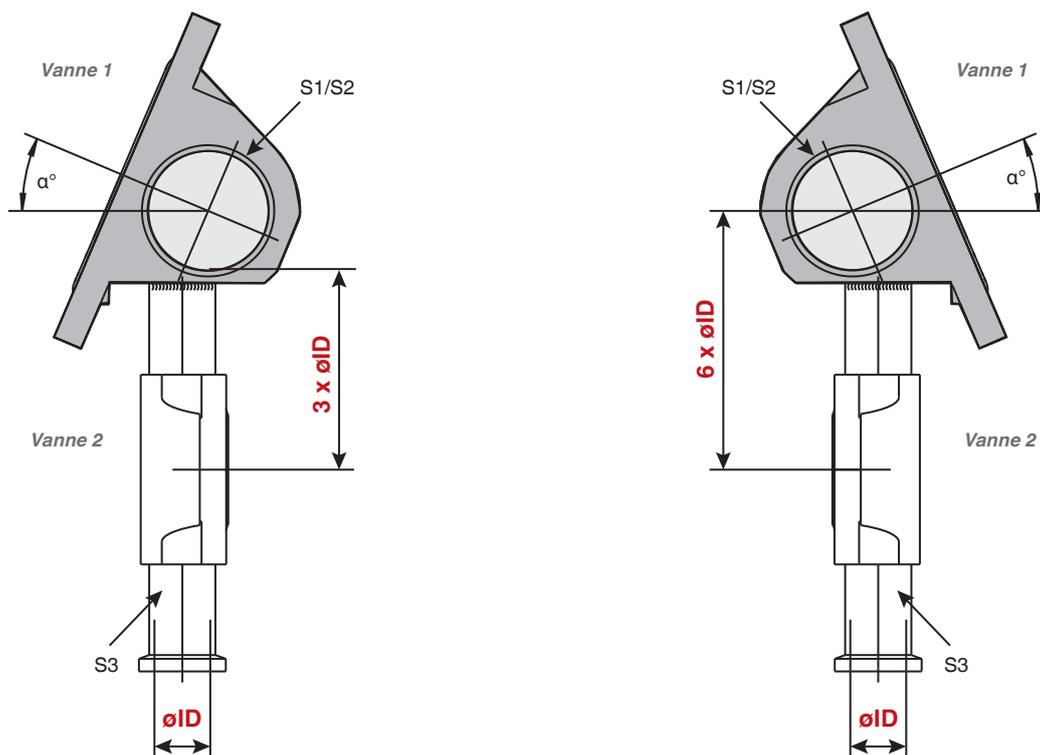
### Caractéristiques

- *Matériau standard du corps de vanne 1.4435, en inox de fonderie, inox forgé ou en version bloc usiné*
- *Divers raccords au choix*
- *Différents états de surface disponibles*
- *Actionneurs du système modulaire GEMÜ*
- *Réduction des coûts*
- *Aucun raccord en T*
- *Vanne 2 à souder avec l'angle d'inclinaison*



Pour les corps en inox de fonderie (code 34),  
 $\varnothing D3 \text{ max.} = 13,5 \text{ mm}$   
 (à partir d'une taille de membrane 10 à taille de membrane 50)

## Règles 3D et 6D



Différentes réglementations servent de référence lors de la définition du matériel. L'exploitant de l'installation se base en général sur les directives FDA/GMP et sur le standard ASME/BPE. Les deux réglementations définissent des points de référence à la précision géométrique pour la configuration des vannes. Cette règle décrit la section de tube à flux non turbulent maximale autorisée dans une configuration de vanne entre vanne 1 et vanne 2. Celle-ci est désignée par règle 3D ( $3 \times \text{øID}$ ) ou règle 6D ( $6 \times \text{øID}$ ).

### Règle 3D

L'écart de longueur entre le bord inférieur du diamètre intérieur de la vanne principale jusqu'au milieu du siège d'étanchéité du corps de la vanne prise échantillon soudé doit être au maximum le triple du diamètre intérieur du corps de la vanne prise échantillon.

### Règle 6D

L'écart de longueur entre l'axe moyen du diamètre intérieur de la vanne principale jusqu'au milieu du siège d'étanchéité du corps de la vanne prise échantillon soudé doit être au maximum le sextuple du diamètre intérieur du corps de la vanne prise échantillon.

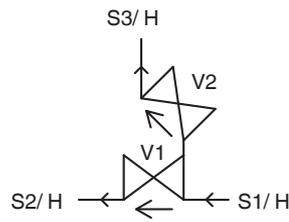
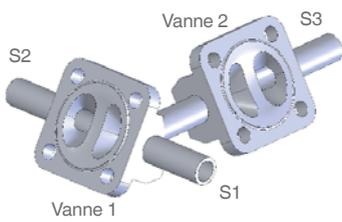
# Configurations de vannes soudées

## Tableau de sélection

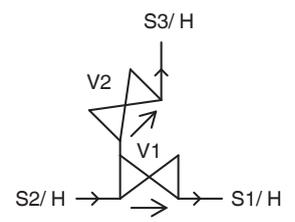
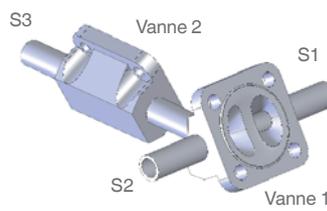
<p><b>Configuration 1</b></p>	<p><b>Configuration 2</b></p>
<p><b>Configuration 3</b></p>	<p><b>Configuration 4</b></p>
<p><b>Configuration 5</b></p>	<p><b>Configuration 6</b></p>
<p><b>Configuration 7</b></p> <p>Corps principal M600, M600 03-01.FR</p>	<p><b>Configuration 8</b></p> <p>Corps principal M600, M600 03-01.FL</p>
<p><b>Configuration 9</b></p>	<p>Remarque : Étant donné que le diamètre soudable max. est limité, nous vous prions de bien vouloir toujours demander les combinaisons souhaitées à l'aide de la fiche de spécifications GEMÜ (voir page 22).</p> <p>Illustration similaire</p> <p>Suite à la page suivante</p>



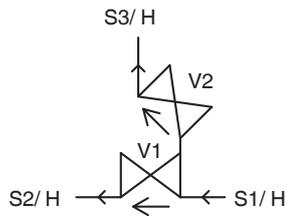
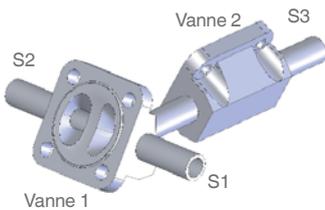
**Configuration 10**



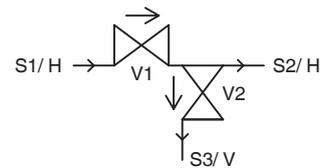
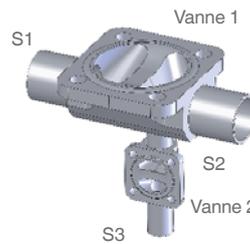
**Configuration 11**



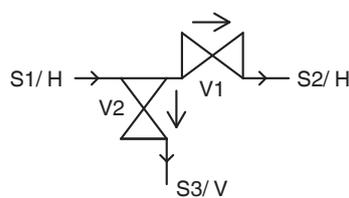
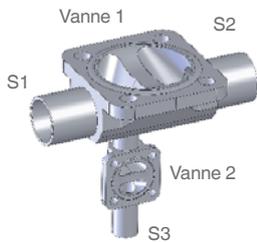
**Configuration 12**



**Configuration 13**

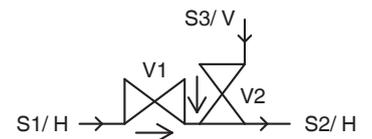
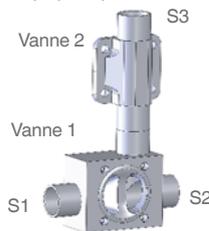


**Configuration 14**



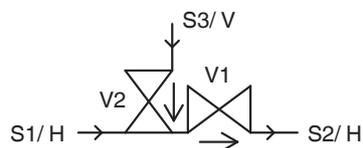
**Configuration 15**

Corps principal M600, M600 03-01.ER



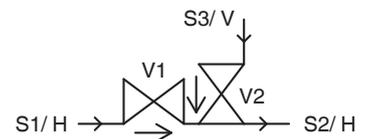
**Configuration 16**

Corps principal M600, M600 03-01.EL



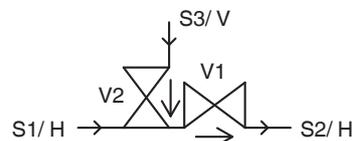
**Configuration 17**

Corps principal M600, M600 03-01.ER



**Configuration 18**

Corps principal M600, M600 03-01.EL

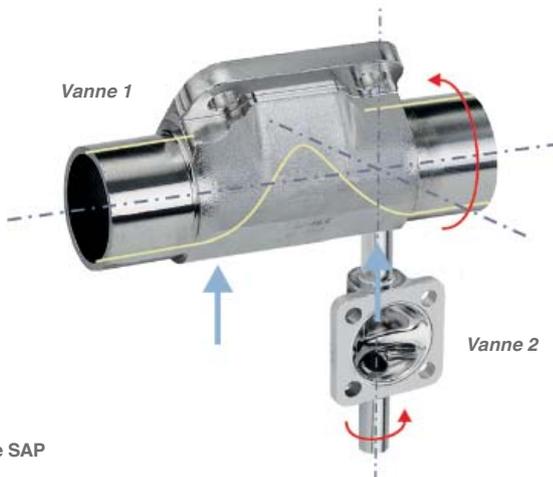
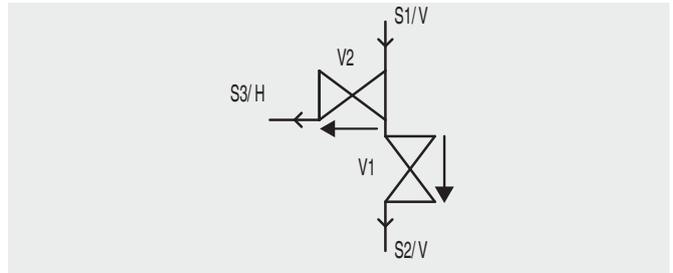
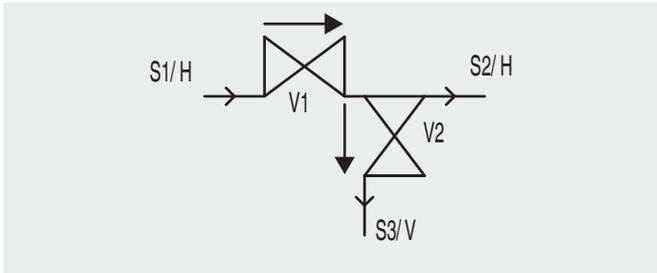


Remarque :

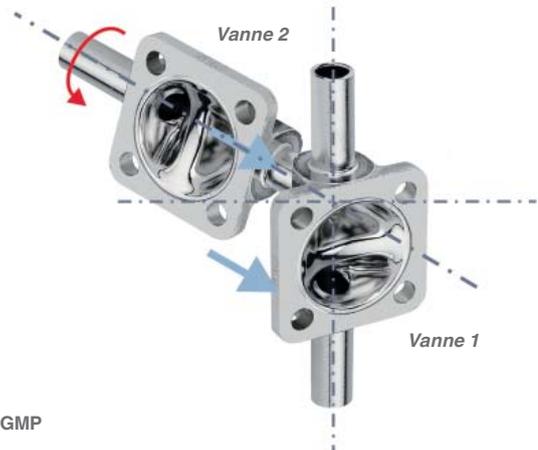
Étant donné que le diamètre soudable max. est limité, nous vous prions de bien vouloir toujours demander les combinaisons souhaitées à l'aide de la fiche de spécifications GEMÜ (voir page 22).

Illustration similaire

# Configuration GMP / SAP



Vanne SAP



Vanne GMP

En général, les diamètres nominaux des deux vannes sont différents pour les configurations de vannes GMP et SAP. Mais des combinaisons de mêmes diamètres sont aussi possibles. Cependant, les géométries de vannes et la place disponible (par ex. en raison des dimensions des actionneurs et des corps) entraînent des limitations. Dans ces cas, GEMÜ peut proposer une autre solution personnalisée avec les blocs de vannes multivoies fabriqués en un seul bloc (série M600).

## Vanne SAP

L'appellation vanne SAP (**S**terile **A**ccess **P**ort) définit une configuration de deux vannes soudées entre elles et dont la vanne à passage en ligne (1) est à l'horizontale. En fonction de l'application, la vanne (2) est soudée à la verticale avant ou après le siège d'étanchéité de la vanne à passage en ligne (1).

## Vanne GMP

L'appellation vanne GMP (**G**ood **M**anufacturing **P**ractice) définit une configuration de deux vannes soudées entre elles et dont la vanne à passage en ligne (1) est à la verticale. En fonction de l'application, la vanne (2) est soudée à l'horizontale avant ou après le siège d'étanchéité de la vanne à passage en ligne (1). La vanne est orientée de telle sorte que son siège d'étanchéité permette une bonne drainabilité et une parfaite vidange même hors pression de service.

## Corps « i »

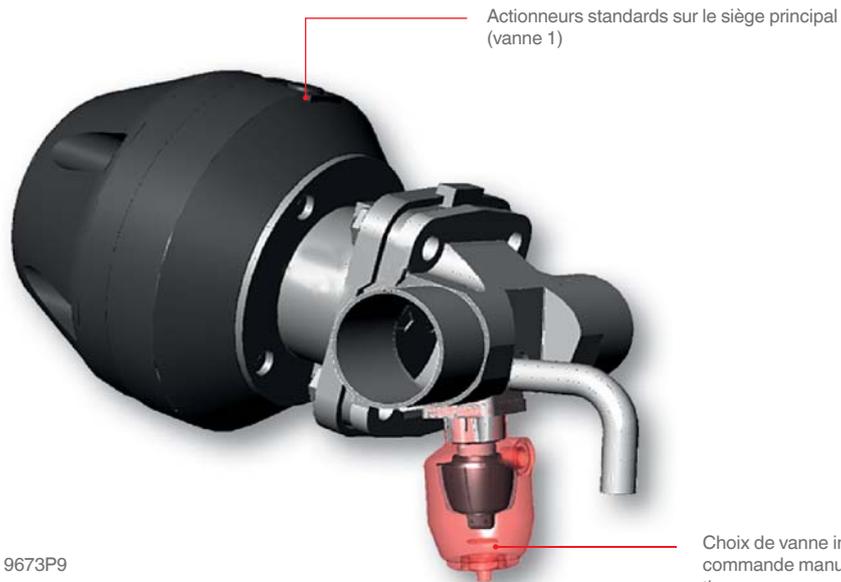


Le corps « i » (siège de vanne intégré) GEMÜ peut être considéré comme une étape intermédiaire menant vers le bloc M en version monobloc. Il fait partie des constructions spéciales de la gamme des corps de vannes 2/2 voies. Le siège de vanne intégré des corps « i » est utilisé, entre autres, en tant que vanne de prise d'échantillon, vanne de vapeur ou de condensat. Le corps « i » est un ensemble de 2 sièges de vanne et de 3 sorties. Il est usiné dans un corps forgé ou dans un bloc d'innox. Le corps « i » offre une alternative plus économique et de bonne qualité pour une combinaison de vannes. Ici, il présente les deux caractéristiques essentielles d'un bloc M. Il présente une zone morte largement réduite et aucune soudure interne. Le raccord de sortie ou d'entrée est soudé seulement en aval du siège de vanne.



# Corps « i »

## Prise d'échantillon intégrée vanne de vapeur/de condensats intégrée



Actionneurs possibles pour vanne 2 :  
GEMÜ 9601, 9602, 9612, 9650, 9653, 9654, 9673P9

Choix de vanne intégrée (vanne 2) à  
commande manuelle ou pneuma-  
tique

### Caractéristiques

- Poids réduit
- Réduction maximale des zones mortes
- Aucune soudure au niveau du fluide « process »
- Compacité
- Réduction des coûts
- Disponible avec des embouts ou un tube soudé
- Vidange possible en position verticale avec respect de la règle 3 D

### Tailles de siège disponibles pour matériau 1.4435 :

- |                             |                     |
|-----------------------------|---------------------|
| • Taille de membrane 8/8    | Corps de bloc usiné |
| • Taille de membrane 10/8   | Corps de bloc usiné |
| • Taille de membrane 25/8   | Corps forgé         |
| • Taille de membrane 40/8   | Corps forgé         |
| • Taille de membrane 50/8   | Corps forgé         |
| • Taille de membrane 80/10  | Corps forgé         |
| • Taille de membrane 100/10 | Corps forgé         |

# Corps « i »

## Tableau de sélection

	IOL	IOR	I1L	I1R	I2L	I2R
Pictogramme						
Corps forgé						
Corps de bloc usiné						
Pièces de soudage	Aucune	Aucune	Tube	Tube	Tube coudé 90°	Tube coudé 90°

Suite à la page suivante

# Corps « i »

## Tableau de sélection

	I3L	I3R	I4L	I4R	I5L	I5R
Pictogramme						
Corps forgé						
Corps de bloc usiné						
Pièces de soudage	Tube coudé 90°					

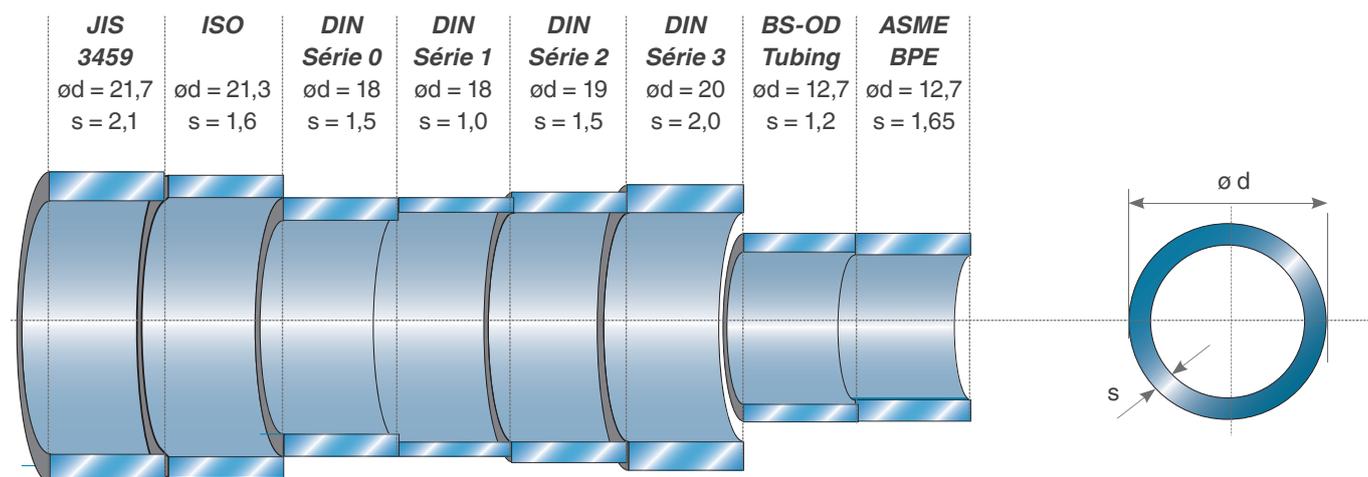
# Embouts à souder / États de surface

Des postes de travail modernes, ergonomiques, ainsi que du personnel qualifié constituent la base de la réalisation d'états de surface d'une très grande qualité. En fonction des besoins du client, il est possible d'obtenir des états de surface de 0,8 µm à 0,25 µm par ponçage, polissage, électropolissage ou tout autre procédé spécifique.

Afin de garantir notre standard de qualité élevé, les travaux de polissage sont réalisés dans notre usine.

De façon générale, tout raccordement spécial requis par le client peut être adapté aux corps à embouts à souder GEMÜ, par exemple des types de raccords différents sur un seul corps.

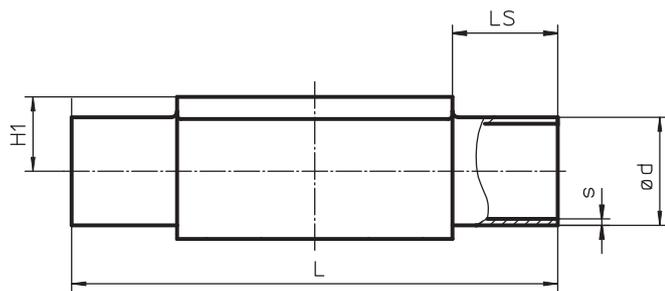
## Standards internationaux de tubes et leurs dimensions (exemple DN 15)



États de surface des corps de vannes, finition intérieure			
	Inox forgé Codes 40, 42 Bloc usiné Codes 41, 43	Inox de fonderie Codes 32, 34	Code
Ra ≤ 0,8 µm, poli mécanique intérieur, extérieur satiné	X	X	1502
Ra ≤ 0,8 µm, électropoli intérieur et extérieur	X	-	1503
Ra ≤ 0,6 µm, poli mécanique intérieur, extérieur satiné	X	X	1507
Ra ≤ 0,6 µm, électropoli intérieur et extérieur	X	-	1508
Ra ≤ 0,4 µm, poli mécanique intérieur, extérieur satiné	X	-	1536
Ra ≤ 0,4 µm, électropoli intérieur et extérieur	X	-	1537
Ra ≤ 0,25 µm, poli mécanique intérieur, extérieur satiné	X	-	1527
Ra ≤ 0,25 µm, électropoli intérieur et extérieur	X	-	1516

Ra d'après DIN 4768 ; mesuré aux points de référence définis. Les données des états de surface se rapportent aux surfaces en contact avec le fluide.

# Embout à souder



Pour l'angle d'inclinaison, cf. la brochure « Corps de vannes 2/2 voies et corps en T en inox »

Dimensions en mm						DIN		DIN 11850				DIN 11866				EN ISO 1127				
						Série 0 Code 0		Série 1 Code 16		Série 2 Code 17		Série 3 Code 18		Série A Code 1A		Série B Code 1B		Code 60		
MG	DN	NPS	L	LS	H1	ød	s	ød	s	ød	s	ød	s	ød	s	ød	s	ød	s	
8	4	-	72	20	8,5	6	1,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	6	-	72	20	8,5	8	1,0	-	-	-	-	-	-	8	1,0	10,2	1,6	10,2	1,6	
	8	¼"	72	20	8,5	10	1,0	-	-	-	-	-	-	10	1,0	13,5	1,6	13,5	1,6	
	10	⅜"	72	20	8,5	-	-	12	1,0	13	1,5	14	2,0	13	1,5	-	-	-	-	
	15	½"	72	20	8,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
10	10	⅜"	108	25	12,5	-	-	12	1,0	13	1,5	14	2,0	13	1,5	17,2	1,6	17,2	1,6	
	15	½"	108	25	12,5	18	1,5	18	1,0	19	1,5	20	2,0	19	1,5	21,3	1,6	21,3	1,6	
	20	¾"	108	25	12,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
25	15	½"	120	25	13,0	19,0	18	1,5	18	1,0	19	1,5	20	2,0	19	1,5	21,3	1,6	21,3	1,6
	20	¾"	120	25	16,0	19,0	22	1,5	22	1,0	23	1,5	24	2,0	23	1,5	26,9	1,6	26,9	1,6
	25	1"	120	25	19,0	19,0	28	1,5	28	1,0	29	1,5	30	2,0	29	1,5	33,7	2,0	33,7	2,0
40	32	1 ¼"	153	25	24,0	26,0	34	1,5	34	1,0	35	1,5	36	2,0	35	1,5	42,4	2,0	42,4	2,0
	40	1 ½"	153	25	26,0	26,0	40	1,5	40	1,0	41	1,5	42	2,0	41	1,5	48,3	2,0	48,3	2,0
50	50	2"	173	30	32,0	32,0	52	1,5	52	1,0	53	1,5	54	2,0	53	1,5	60,3	2,0	60,3	2,0
80	65	2 ½"	216	30	-	62,0	-	-	-	-	70	2,0	-	-	70	2,0	76,1	2,0	76,1	2,0
	80	3"	254	30	-	62,0	-	-	-	-	85	2,0	-	-	85	2,0	88,9	2,3	88,9	2,3
100	100	4"	305	30	-	76,0	-	-	-	-	104	2,0	-	-	104	2,0	114,3	2,3	114,3	2,3

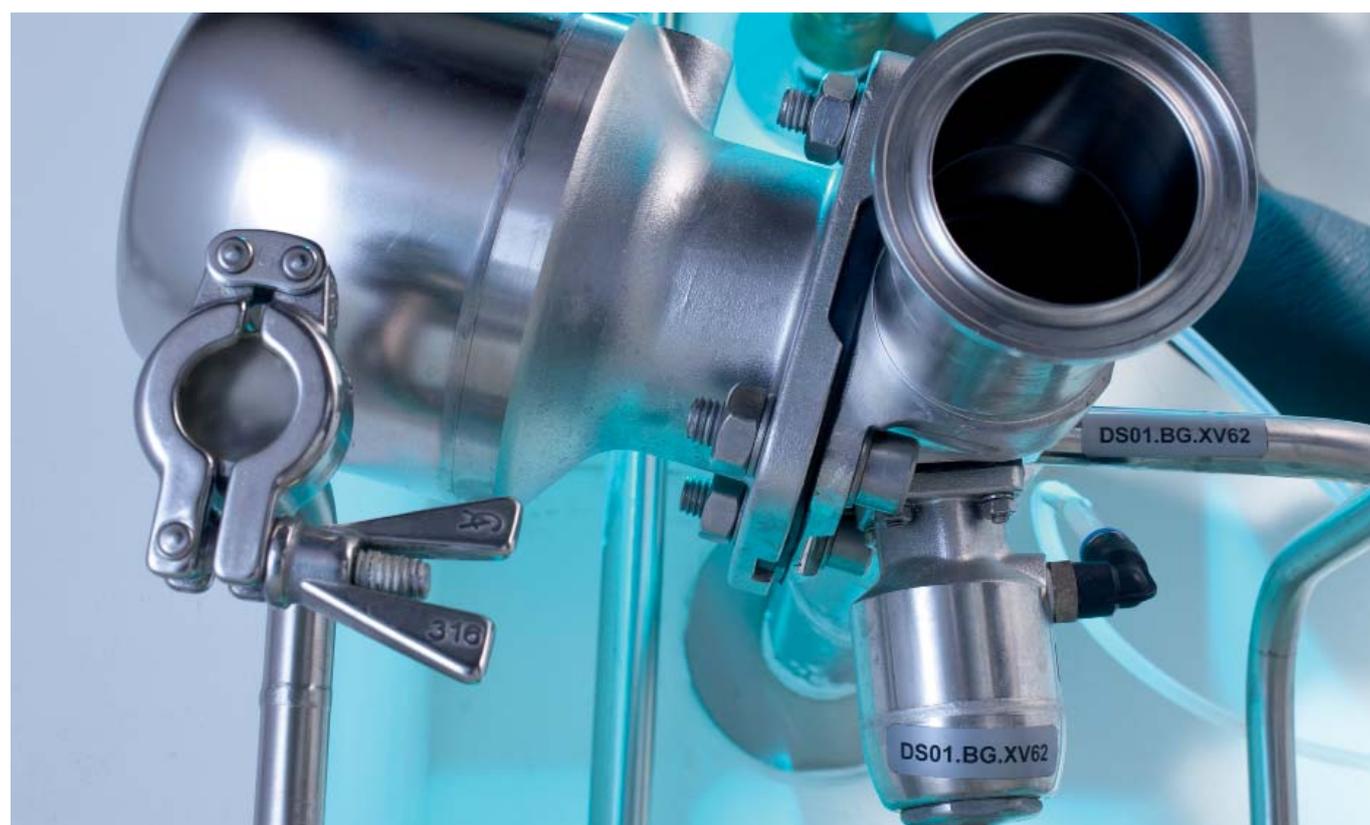
MG = taille de membrane

Suite à la page suivante



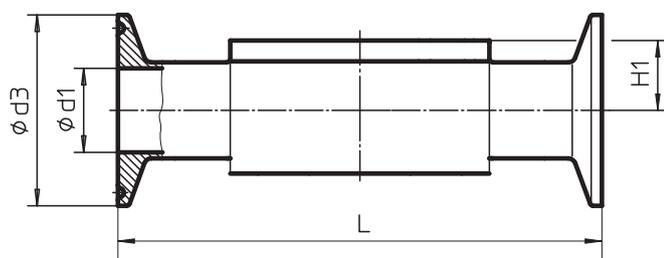
Dimensions en mm						JIS-G 3447 Code 35		JIS-G 3459 Code 36		SMS 3008 Code 37		BS 4825 Code 55		ASME BPE Code 59		ANSI/ASME B36.19M 10s Code 63		ANSI/ASME B36.19M 40s Code 65		
MG	DN	NPS	L	LS	H1	ød	s	ød	s	ød	s	ød	s	ød	s	ød	s	ød	s	
8	4	-	72	20	8,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	6	-	72	20	8,5	-	-	10,5	1,20	-	-	-	-	-	-	10,3	1,24	10,3	1,73	
	8	¼"	72	20	8,5	-	-	13,8	1,65	-	-	6,35	1,2	6,35	0,89	13,7	1,65	13,7	2,24	
	10	¾"	72	20	8,5	-	-	-	-	-	-	9,53	1,2	9,53	0,89	-	-	-	-	
	15	½"	72	20	8,5	-	-	-	-	-	-	12,70	1,2	12,70	1,65	-	-	-	-	
10	10	¾"	108	25	12,5	-	-	17,3	1,65	-	-	9,53	1,2	9,53	0,89	17,1	1,65	17,1	2,31	
	15	½"	108	25	12,5	-	-	21,7	2,10	-	-	12,70	1,2	12,70	1,65	21,3	2,11	21,3	2,77	
	20	¾"	108	25	12,5	-	-	-	-	-	-	19,05	1,2	19,05	1,65	-	-	-	-	
25	15	½"	120	25	13,0	19,0	-	21,7	2,10	-	-	-	-	-	-	21,3	2,11	21,3	2,77	
	20	¾"	120	25	16,0	19,0	-	27,2	2,10	-	-	19,05	1,2	19,05	1,65	26,7	2,11	26,7	2,87	
	25	1"	120	25	19,0	19,0	25,4	1,2	34,0	2,80	25,0	1,2	-	-	25,40	1,65	33,4	2,77	33,4	3,38
40	32	1 ¼"	153	25	24,0	26,0	31,8	1,2	42,7	2,80	33,7	1,2	-	-	-	-	42,2	2,77	42,2	3,56
	40	1 ½"	153	25	26,0	26,0	38,1	1,2	48,6	2,80	38,0	1,2	-	-	38,10	1,65	48,3	2,77	48,3	3,68
50	50	2"	173	30	32,0	32,0	50,8	1,5	60,5	2,80	51,0	1,2	-	-	50,80	1,65	60,3	2,77	60,3	3,91
80	65	2 ½"	216	30	-	62,0	63,5	2,0	76,3	3,00	63,5	1,6	-	-	63,50	1,65	73,0	3,05	73,0	5,16
	80	3"	254	30	-	62,0	76,3	2,0	89,1	3,00	76,1	1,6	-	-	76,20	1,65	88,9	3,05	88,9	5,49
100	100	4"	305	30	-	76,0	101,6	2,0	114,3	3,00	101,6	2,0	-	-	101,60	2,11	114,3	3,05	114,3	6,02

MG = taille de membrane



# Corps à clamps

Les raccords clamps sont réalisés sur la base des embouts DIN 11850, EN ISO 1127, SMS 3008 ou ASME BPE. De ce fait nos clients doivent exprimer la version ou le standard avec laquelle les raccords doivent être compatibles.



Tube	Code 59 ASME BPE			Code 60 EN ISO 1127			Code 59 ASME BPE			Code 16,17,18 DIN 11850			Code 37 SMS 3008			Code 35 JIS-G3447			Code 36 JIS-G3459								
Raccords clamps	Code 80			Code 82			Code 88			Code 8A			Code 8E			Code 8F			Code 8H								
MG	DN	NPS	H1	ød1	ød3	L	ød1	ød3	L	ød1	ød3	L	ød1	ød3	L	ød1	ød3	L	ød1	ød3	L	ød1	ød3	L			
8	8	¼"	8	4,57	25	63,5	10,30	25,0	63,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10,5	34	88,9
	10	⅜"	8	7,75	25	63,5	-	-	-	-	-	-	10,00	34	88,9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	15	½"	8	9,40	25	63,5	-	-	-	9,40	25	108	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10	10	⅜"	12,5	-	-	-	14,00	25,0	108	-	-	-	10,00	34	108	-	-	-	-	-	-	-	-	-	14,00	34	108
	15	½"	12,5	9,40	25	88,9	18,10	50,5	108	9,40	25	108	16,00	34	108	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17,50	34	108
	20	¾"	12,5	15,75	25	101,6	-	-	-	15,75	25	117	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
25	15	½"	19	9,40	25	101,6	18,10	50,5	108	9,40	25	108	16,00	34	108	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17,50	34	108
	20	¾"	19	15,75	25	101,6	23,70	50,5	117	15,75	25	117	20,00	34	117	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	25	1"	19	22,10	50,5	114,3	29,70	50,5	127	22,10	50,5	127	26,00	50,5	127	22,60	50,5	127	23,00	50,5	127	-	-	-	-	-	-
40	32	1 ¼"	26	-	-	-	38,40	64,0	146	-	-	-	32,00	50,5	146	31,30	50,5	146	29,40	50,5	146	-	-	-	-	-	-
	40	1 ½"	26	34,80	50,5	139,7	44,30	64,0	159	34,80	50,5	159	38,00	50,5	159	35,60	50,5	159	35,70	50,5	159	-	-	-	-	-	-
50	50	2"	32	47,50	64	158,75	56,30	77,5	190	47,50	64	190	50,00	64	190	48,60	64	190	47,80	64	190	-	-	-	-	-	-
80	65	2 ½"	62	60,20	77,5	193,68	72,10	91,0	216	60,20	77,5	216	66,00	91	216	60,30	77,5	216	59,50	77,5	216	-	-	-	-	-	-
	80	3"	62	72,90	91	222,25	84,30	106,0	254	72,90	91	254	81,00	106	254	72,90	91	254	72,30	91	254	-	-	-	-	-	-
100	100	4"	76	97,38	119	292,1	109,70	144,5	305	97,38	119	305	100,00	119	305	97,60	119	305	97,60	119	305	-	-	-	-	-	-

Dimensions en mm  
MG = taille de membrane

# Choix d'actionneurs

## Configurations de vannes W600

### Commande manuelle



Type	9601	9602	9612	9673	9653	9654
Matériau	Inox, volant en plastique, avec indicateur optique de position et limiteur de serrage	Inox, avec indicateur optique de position et limiteur de serrage	Inox, volant en plastique, avec indicateur optique de position et limiteur de serrage	Inox, volant en plastique, avec indicateur optique de position et limiteur de serrage	Inox, volant en plastique, avec indicateur optique de position, limiteurs de course et de serrage, verrouillable, en option : indicateur électrique de position	Inox, avec indicateur optique de position, limiteurs de course et de serrage, verrouillable, en option : indicateur électrique de position
Autoclavable	●	●	●	●	●	●
Température de service *	-10 à 150 °C	-10 à 150 °C	-10 à 150 °C	-10 à 150 °C	-10 à 150 °C	-10 à 150 °C
Pression de service *	0 à 10 bars	0 à 10 bars	0 à 10 bars	0 à 10 bars	0 à 10 bars	0 à 10 bars
DN	4 - 15	4 - 15	10 - 20	15 - 50	10 - 100	4 - 100
Taille de membrane 8	●	●	-	-	-	●
Taille de membrane 10	-	-	●	-	●	●
Taille de membrane 25	-	-	-	●	●	●
Taille de membrane 40	-	-	-	●	●	●
Taille de membrane 50	-	-	-	●	●	●
Taille de membrane 80	-	-	-	-	●	●
Taille de membrane 100	-	-	-	-	●	●

\* dépend du matériau de la membrane, voir fiche technique



# Choix d'actionneurs

## Configurations de vannes W600

### Commande pneumatique



Type	9605	9625	9687	9650	9650TL	9651
Matériau	Plastique avec rehausse en inox, indicateur optique de position	Plastique avec rehausse en inox, indicateur optique de position	Plastique avec rehausse en inox	Inox avec indicateur optique de position, autoclavable (en option)	Vanne de sécurité, inox avec possibilité de montage de détecteurs de proximité	Inox avec module d'automatisation intégré
Autoclavable	-	-	-	● (DN 4-25)	-	-
Température de service *	-10 à 150 °C	-10 à 150 °C	-10 à 150 °C	-10 à 150 °C	-10 à 150 °C	-10 à 150 °C
Pression de service *	0 à 8 bars	0 à 6 bars	0 à 10 bars	0 à 10 bars	0 à 8 bars	0 à 10 bars
DN	4 à 15	10 à 20	10 à 100	4 à 100	4 à 25	4 à 25
Tension d'alimentation	-	-	-	-	-	-
Taille de membrane 8	●	-	-	●	●	●
Taille de membrane 10	-	●	●	●	●	●
Taille de membrane 25	-	-	●	●	●	●
Taille de membrane 40	-	-	●	●	-	-
Taille de membrane 50	-	-	●	●	-	-
Taille de membrane 80	-	-	●	●	-	-
Taille de membrane 100	-	-	●	●	-	-

\* dépend du matériau de la membrane, voir fiche technique





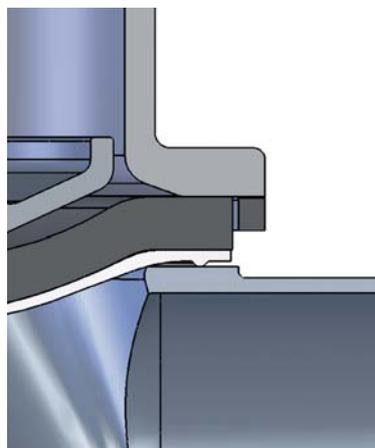
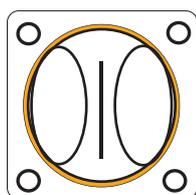
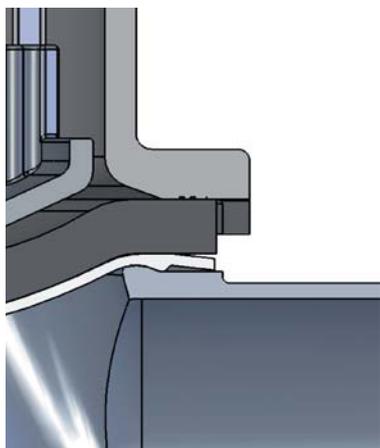
Commande pneumatique	Commande motorisée
----------------------	--------------------



9658/9688	9660	9618	9698
Actionneur à double étage, inox	Vanne de remplissage, inox avec indicateur optique de position	Plastique, avec ou sans rehausse en inox, indicateur optique de position	Plastique, avec ou sans rehausse en inox, indicateur optique de position et commande manuelle de secours
-	-	-	-
-10 à 150 °C	-10 à 150 °C	0 à 130 °C (sans rehausse 15 à 60 °C)	0 à 150 °C
0 à 10 bars	0 à 5 bars	0 à 6 bars	0 à 6 bars
10 à 50	4 à 25	4 à 15	15 à 50
-	-	24 VAC, 120 VAC, 230 VAC, 50/60Hz	24 VAC, 120 VAC, 230 VAC, 50/60Hz
●	●	●	-
●	●	●	-
●	●	-	●
●	-	-	●
●	-	-	●
-	-	-	-
-	-	-	-



# Systeme d'etanchéité certifié EHEDG



En tant que fabricant leader à travers le monde, nous avons fait certifier notre système d'étanchéité à membrane GEMÜ en 2002 et obtenu le certificat EHEDG.



Systeme d'etanchéité GEMÜ



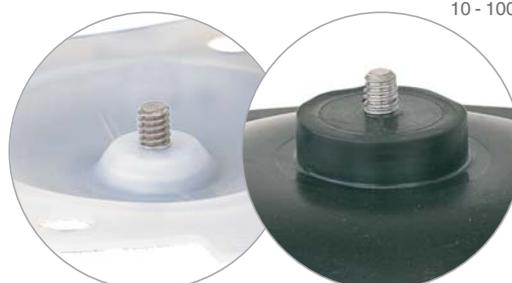
Systemes d'etanchéité courants

## Fixation flexible des membranes GEMÜ

La fixation de la membrane dans le sabot s'effectue de manière uniforme au moyen d'un insert fileté. La seule exception faite correspond à la plus petite taille de membrane (MG 8). La membrane est alors enfoncée à l'aide d'un insert de fixation en caoutchouc. Ce type de fixation uniforme s'applique autant pour les membranes en élastomère souple que pour les membranes PTFE. Le principal avantage du dispositif d'arrêt de l'insert fileté, par ex. par rapport à un joint à baïonnette, est la répartition uniforme de la force sur la grande surface des flancs de filet. Ceci évite tout dommage de la liaison mécanique entre le sabot et la membrane, surtout dans les applications soumises au vide. La fixation identique des membranes élastomères ou PTFE permet de remplacer ultérieurement les membranes tout en utilisant le même actionneur.



Taille de membrane 8



Tailles de membranes 10 - 100

## Matériaux et certificats

Type	Désignation du certificat d'essai selon la norme EN 10204	Contenu du certificat	Confirmation du certificat par
2.1	Certificat de conformité	Confirmation de conformité à la commande	le fabricant
2.2	Relevé de contrôle	Confirmation de conformité à la commande par l'indication de résultats d'un contrôle non spécifique	le fabricant
3.1	Certificat de contrôle de fabrication 3.1	Confirmation de conformité à la commande par l'indication de résultats d'un contrôle spécifique	l'organisme de contrôle du fabricant indépendant du département fabrication
3.2	Certificat de contrôle de fabrication 3.2	Confirmation de conformité à la commande par l'indication de résultats d'un contrôle spécifique	l'organisme de contrôle du fabricant indépendant du département fabrication <b>et</b> l'organisme de contrôle missionné par le client ou l'organisme de contrôle mentionné dans les prescriptions légales

Le tableau ci-dessus vous offre un bref aperçu des attestations et certificats usuels. Pour pouvoir assurer la mise à disposition des documents nécessaires, le type des attestations et leur contenu doivent être précisément spécifiés avant la commande. L'obtention ultérieure d'attestations ou certificats est soumise à condition ou, le cas échéant, impossible.

Nos spécialistes restent à votre disposition pour toute autre question.



# Spécification des configurations de vannes W600

Veuillez compléter ce formulaire et le retourner au représentant GEMÜ le plus proche ou à l'adresse ci-dessous !

Configuration N°: \_\_\_\_\_  
Quantité \_\_\_\_\_

Pression de service \_\_\_\_\_ bar  
Température du fluide \_\_\_\_\_ °C

Vanne 1				
	DN	s [mm]	D <sub>a</sub> [mm]	Code
Embout S1				
Embout S2				

Vanne 1				
	DN	s [mm]	D <sub>a</sub> [mm]	Code
Embout S3				

Aucune règle de zone morte     Règle 3xD\*     Règle 6xD\*

Actionneur \_\_\_\_\_  
Fonction de commande \_\_\_\_\_  
Accessoires \_\_\_\_\_  
Commentaire \_\_\_\_\_

Actionneur \_\_\_\_\_  
Fonction de commande \_\_\_\_\_  
Accessoires \_\_\_\_\_  
Commentaire \_\_\_\_\_

<b>Matériau du corps Vanne 1</b>	1.4435	<input type="radio"/>	Bloc usiné / corps forgé
	1.4435 BN 2 (ΔFe < 0,5%)	<input type="radio"/>	
	1.4539	<input type="radio"/>	
	Autres	<input type="radio"/>	

<b>Matériau du corps Vanne 2</b>	1.4435	<input type="radio"/>	Bloc usiné / corps forgé
	1.4435 BN 2 (ΔFe < 0,5%)	<input type="radio"/>	
	1.4539	<input type="radio"/>	
	Autres	<input type="radio"/>	

<b>Matériau de la membrane</b>	EPDM	<input type="radio"/>	Code _____
	PTFE	<input type="radio"/>	Code _____
	Autres	<input type="radio"/>	_____

<b>Matériau de la membrane</b>	EPDM	<input type="radio"/>	Code _____
	PTFE	<input type="radio"/>	Code _____
	Autres	<input type="radio"/>	_____

<b>État de surface Finition intérieure</b>	1502	Ra ≤ 0,8 μm	<input type="radio"/>
	1503	Ra ≤ 0,8 μm électropoli	<input type="radio"/>
	1507	Ra ≤ 0,6 μm	<input type="radio"/>
	1508	Ra ≤ 0,6 μm électropoli	<input type="radio"/>
	1536	Ra ≤ 0,4 μm	<input type="radio"/>
	1537	Ra ≤ 0,4 μm électropoli	<input type="radio"/>
	1527	Ra ≤ 0,25 μm	<input type="radio"/>
1516	Ra ≤ 0,25 μm électropoli	<input type="radio"/>	

<b>État de surface Finition intérieure</b>	1502	Ra ≤ 0,8 μm	<input type="radio"/>
	1503	Ra ≤ 0,8 μm électropoli	<input type="radio"/>
	1507	Ra ≤ 0,6 μm	<input type="radio"/>
	1508	Ra ≤ 0,6 μm électropoli	<input type="radio"/>
	1536	Ra ≤ 0,4 μm	<input type="radio"/>
	1537	Ra ≤ 0,4 μm électropoli	<input type="radio"/>
	1527	Ra ≤ 0,25 μm	<input type="radio"/>
1516	Ra ≤ 0,25 μm électropoli	<input type="radio"/>	

Ne rien inscrire dans ce cadre !

Référence : \_\_\_\_\_

Angle d'inclinaison α\*: \_\_\_\_\_  
(défini par l'usine)

\* Si nécessaire, nous contacter pour obtenir les angles d'inclinaison.

Ne rien inscrire dans ce cadre !

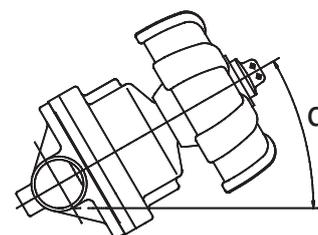
Référence : \_\_\_\_\_

Angle d'inclinaison α\*: \_\_\_\_\_  
(défini par l'usine)

\* Si nécessaire, nous contacter pour obtenir les angles d'inclinaison.

Les spécifications techniques de chaque formulaire de commande sont à valider par GEMÜ.

<b>Interlocuteur (GEMÜ) :</b> _____
<b>Client :</b> _____
Service : _____
Adresse : _____
Tél. : _____
E-Mail: _____



# Centres de production et de distribution GEMÜ à travers le monde

## AFRICA

GEMÜ Valves Africa Pty. Ltd  
Phone: +27(0)11 462 7795  
Fax: +27(0)11 462 4226  
office@gemue.co.za

## AUSTRALIA

GEMÜ Australia Pty. Ltd  
Fax: +61-2-43 23 44 96  
mail@gemu.com.au

## AUSTRIA

GEMÜ GmbH  
Phone: +43 22-36 30 43 45-0  
Fax: +43 22-36 30 43 45-31  
info@gemue.at

## BELGIUM

GEMÜ Valves bvba/sprl  
Phone: +32 2 702 09 00  
Fax: +32 2 705 55 03  
info@gemue.be

## **BOSNIA/HERCEGOVINA**

ALTERA d.o.o.  
Phone: +387 51 434 311  
Fax: +387 51 434 311  
altera@blic.net

## BRAZIL / SOUTH AMERICA

GEMÜ Indústria de Produtos  
Plásticos e Metalúrgicos Ltda.  
Phone: +55-41-33 82 24 25  
Fax: +55-41-33 82 35 31  
gemu@gemue.com.br

## **BULGARIA**

GEMÜ GmbH  
Phone: +43-22-36 30 43 45-0  
Fax: +43 22-36 30 43 45-31  
info@gemue.at

## CANADA

GEMÜ Valves Canada Inc.  
Phone: +1-450-902-2690  
Fax: +1-404-3 44 4003  
info@gemu.com

## CHINA

GEMÜ Valves (Shanghai)  
Co., Ltd  
Phone: +86-21-2409 9878  
info@gemue.com.cn

## **CROATIA**

STRIX d.o.o.  
Phone: +38 51 23 70 381  
Fax: +38 51 23 70 675  
strix@zg-t.com.hr

## **CZECH REPUBLIC**

Fluidtechnik Bohemia s.r.o.  
627 00 Brno  
Phone: +420 548 213 233-5  
Fax: +420 548 213 238  
brno@fluidbohemia.cz

## DENMARK

GEMÜ ApS  
Phone: +45 70 222 516  
Fax: +45 70 222 518  
info@gemue.dk

## **EGYPT**

Noaman Engineering Co.  
Phone: +20-2-33 47 21 57  
Fax: +20-2-33 03 18 79

## **ESTONIA/LATVIA**

UAB BIOTECHA  
Phone: +37 85 270 9055  
Fax: +37 85 270 9056  
info@biotecha.lt

## FINLAND

Gemü Oy  
Phone: +35-89-82-54-14-0  
Fax: +35-89-82-54-14-13  
orders@gemue.fi

## FRANCE

GEMÜ S.A.S  
Phone: +33-3 88 48 21 00  
Fax: +33-3 88 49 12 49  
info@gemu.fr

## **INTERCARAT**

Phone: +33-3 88 48 21 20  
Fax: +33-3 88 49 14 82  
sales@intercarat.com

## GERMANY

GEMÜ Gebr. Müller  
GmbH & Co. KG  
Phone: +49-79 40-12 30  
Fax: +49-79 40-12 31 92 (Domestic)  
Fax: +49-79 40-12 32 24 (Export)  
info@gemue.de

## GREAT BRITAIN / UK

GEMÜ Valves Ltd  
Phone: +44-19 25-82 40 44  
Fax: +44-19 25-82 80 02  
info@gemu.co.uk

## **GREECE**

A. Stamopoulos Industrial Products  
Phone: +30-210-7798 663  
Fax: +30-210-7473 359  
astamop@otenet.gr

## **GUATEMALA**

Proyect, Guatemala S.A.  
Phone: +502 2429-0202  
Fax: +502 2476-7439  
guatemala@grupoproyect.com

## HONG KONG

GEMÜ Valves (Shanghai)  
Co., Ltd  
Phone: +86-21-64 42 65 52  
Fax: +86-21-64 89 18 85  
info@gemue.com.cn

## **HUNGARY**

MULTIVALVE Kft.  
Fax: +36 1306 4491  
iroda@multivalve.hu

## INDIA

GEMÜ India  
Representative Office  
Phone: +91-79-64505560  
sales@gemu.in

## INDONESIA

Gemu Valves Pte Ltd  
(Indonesia Representative Office)  
Phone: +62 (21) - 6231 0035  
Fax: +62 (21) - 2907 4643  
info@gemu.co.id

## **IRAN**

SINARAD Kala Co., Ltd  
Phone: +98-21- 22096277,  
22095187  
Fax: +98-21-22096811  
GEMU@sinarad.com

## IRELAND

GEMÜ Ireland Ltd  
Phone: +353 (0)21 4232023  
Fax: +353 (0)21 4232024  
info@gemu.ie

## **ISRAEL**

Treitel  
Chemical Engineering Ltd  
Phone: +972-3-9 78 77 77  
Fax: +972-3-9 23 29 28  
gemu@treitel.co.il

## ITALY

GEMÜ S.r.l.  
Phone: +39-02-40044080  
Fax: +39-02-40044081  
info@gemue.it

## **JAPAN**

Koyo Suntech Co., Ltd  
Phone: +81-52-881-7193  
Fax: +81-52-881-7197  
info@koyo-suntech.jp

## **LITHUANIA**

UAB BIOTECHA  
Phone: +370 5 270 90 55  
Fax: +370 5 270 90 56  
virginijus.kalvinskas@biotecha.lt

## **MACEDONIA**

Eurocons Group d.o.o.  
Phone: +381 13 801 460  
Fax: +381 63 394 790  
borko@eurocons.co.yu

## MALAYSIA

GEMU VALVES PTE LTD  
(Malaysia Representative Office)  
Phone: +(603)- 7832 7640  
Fax: +(603)- 7832 7649  
info@gemu.com.sg

## MEXICO

GEMÜ Valvulas S.A. de C.V.  
German Centre  
01210 Mexico, D.F., Mexico

## **NETHERLANDS**

Startflow B.V.  
Phone: +31-8 80 04 46 00  
info@startflow.nl

## **NEW ZEALAND**

GEMÜ Australia Pty.  
Phone: +61-2-43-23 44 93  
Fax: +61-2-43-23 44 96  
mail@gemu.com.au

## **PHILIPPINES**

GEMÜ Valves PTE. Ltd  
Phone: +65-65 62 76 40  
Fax: +65-65 62 76 49  
info@gemu.com.sg

## **POLAND**

AFT Sp. Z. o.o.  
Phone: +48-61-8 20 51 45  
Fax: +48-61-8 20 69 59  
aft.poznan@aft.pl

## **PORTUGAL**

Contimetra-Instrumentos  
Industriais, Lda  
Phone: +351-21-4 20 39 00  
Fax: +351-21-4 20 39 01  
contimetra@contimetra.com

## **ROMANIA**

String S.R.L. Romania  
Phone: +40 238 72 62 80  
Fax: +40 238 71 58 00  
info@string.ro

## RUSSIA

OOO „GEMÜ GmbH“  
Phone: +7 495 980 662 58 35  
Fax: +7 495 980 662 58 35  
info@gemue.ru

## **SERBIA**

Eurocons Group d.o.o.  
Phone: +381 13 801 460  
Fax: +381 13 837 250  
info@eurocons.rs

## SINGAPORE

GEMÜ Valves PTE. Ltd  
Phone: +65-65 62 76 40  
Fax: +65-65 62 76 49  
info@gemu.com.sg

## **SLOVAKIA**

EURO-VALVE s.r.o.  
Phone: +421 31 705 5007  
Fax: +421 31 705 5007  
euro-valve@euro-valve.com

## **SLOVENIA**

*General Industry,  
Water Treatment,  
Plastic Piping Systems*  
Strix Inziniring d.o.o.  
Phone: +386 1 54 66 050  
Fax: +386 1 54 66 058  
info@strix-inz.si

## *Pharma, Biotech, Food*

Ipros d.o.o.  
Phone: +386 1 200 26 20  
Fax: +386 1 423 18 24  
ipros@ipros.si

## **SOUTH KOREA**

JID Corporation Co. Ltd  
Phone: +82-2-326-5545  
Fax: +82-2-326-5549  
master@jidcorp.com

## **SPAIN**

ELION, S.A.  
Phone: +34-9-32 982 000  
Fax: +34-9-34 311 800  
elion@elion.es

## SWEDEN

GEMÜ Armatur AB  
Phone: +46-31-99 65 00  
Fax: +46-31-99 65 20  
order@gemu.se

## SWITZERLAND

GEMÜ GmbH  
Phone: +41-41-7 99 05 05  
Fax: +41-41-7 99 05 85  
info@gemue.ch

## TAIWAN

GEMUE Taiwan  
Representative Office  
Phone: +886-3-3 56 68 50  
Fax: +886-3-3 56 68 45  
gemu.twn@msa.hinet.net

## **THAILAND**

GEMÜ Valves PTE. Ltd  
Phone: +65-65 62 76 40  
Fax: +65-65 62 76 49  
info@gemu.com.sg

## **TURKEY**

Durko Çevre Enerji  
Phone: +90 216 402 20 00  
Fax: +90 216 402 20 10  
info@durkocevre.com.tr

## UAE + MIDDLE EAST

GEMU Middle East FZCO  
Phone: +971-4-88 60 125  
Fax: +971-4-88 60 124  
info@gemue.ae

## **UKRAINE**

CSC Automation  
Phone: +380 (44) 494 33 55  
Fax: +380 (44) 494 33 66  
csc-a@csc-a.kiev.ua

## UNITED STATES

GEMÜ Valves Inc.  
Phone: +1-678-5 53 34 00  
Fax: +1-404-3 44 93 50  
info@gemu.com

 Centre de production GEMÜ

 Filiale GEMÜ



**GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG**  
Fritz-Müller-Straße 6-8 · D-74653 Ingelfingen-Criesbach  
Tel. +49 (0)7940 123-0 · [info@gemue.de](mailto:info@gemue.de)

[www.gemu-group.com](http://www.gemu-group.com)